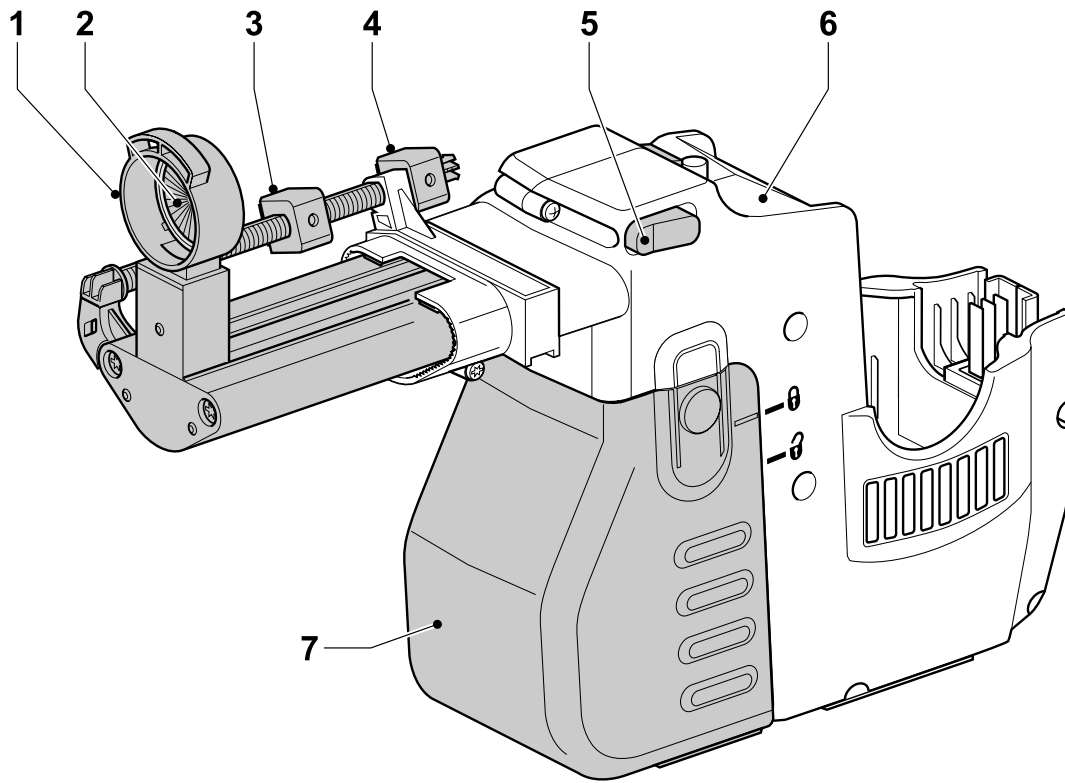
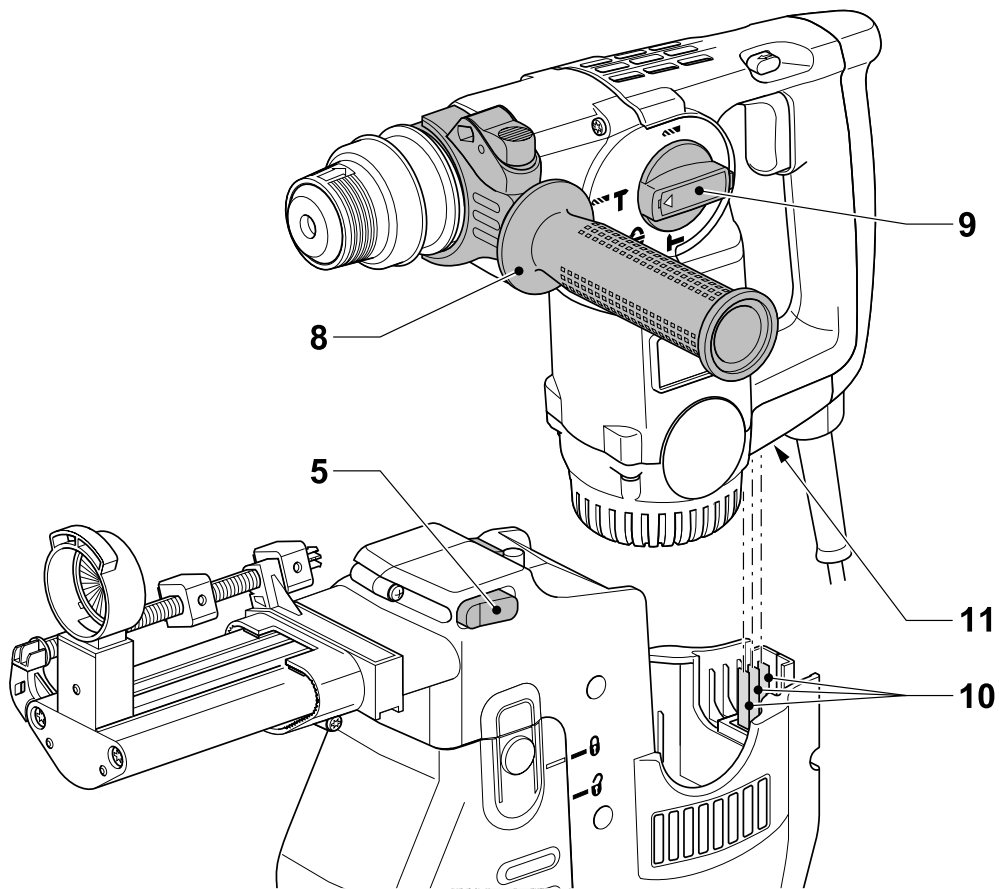
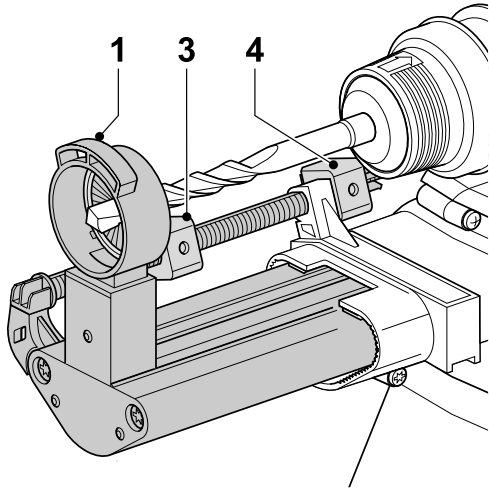
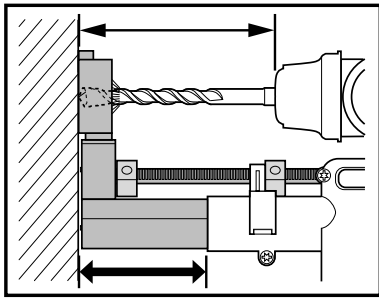

DEWALT



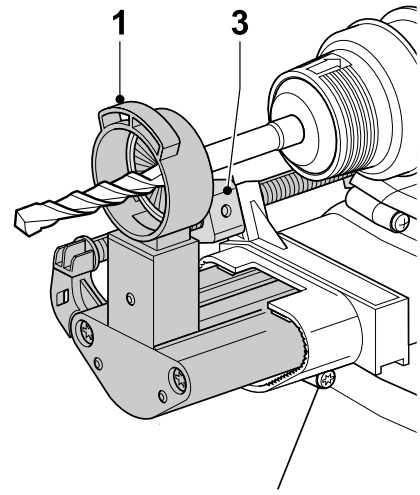
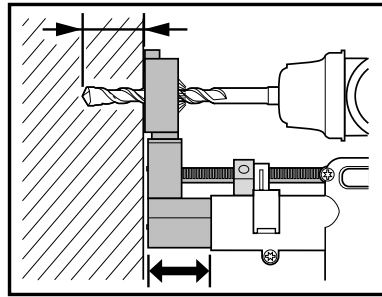
A



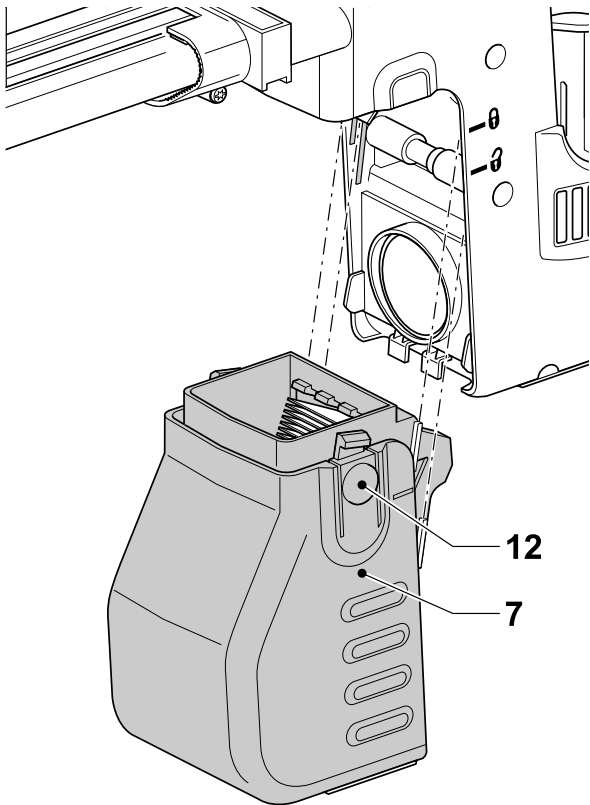
B



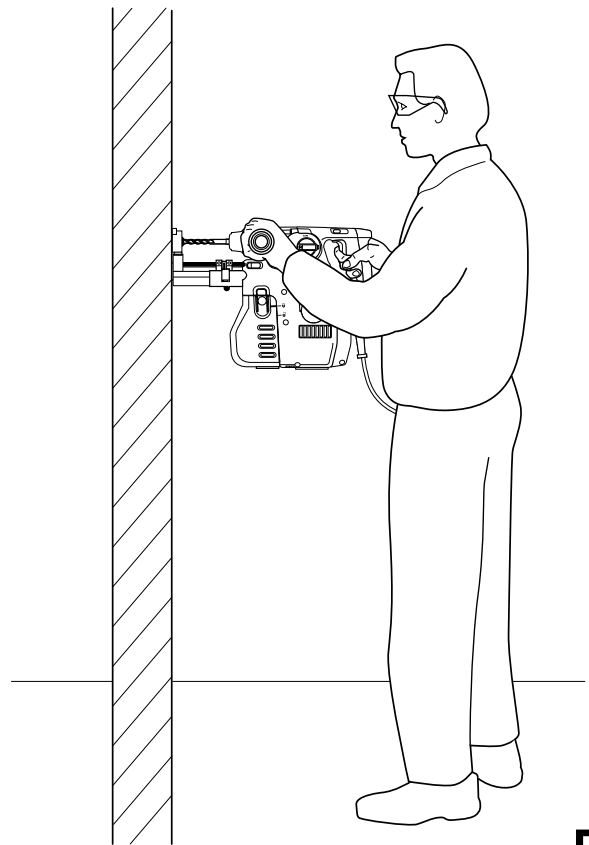
C



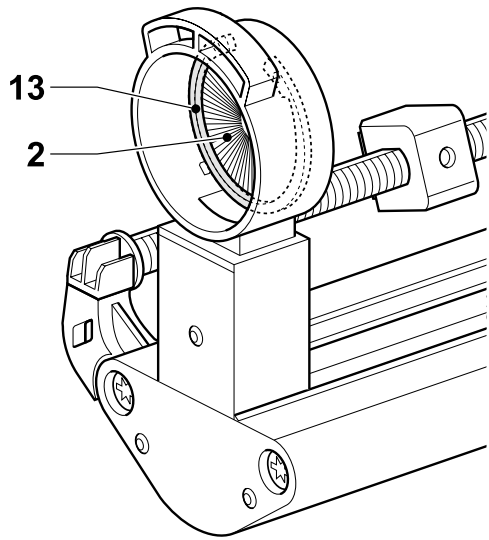
D



E



F



G

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

D25300DH-XJ D25300DH-LX

Напряжение электропитания В 220 ... 240			110/115
Контактное давление Н 60			60
Макс. ход мм 105			105
Макс глубина сверления мм 102			102
Макс. диам. отверстия мм 16			16
Мощность всасывания л/мин 500			500
Задержка отключения с 2			2
Вес кг 1,5			1,5

Пылезаборник

Кол-во отверстий		
6 x 30 мм	133	
8 x 30 мм	75	
12 x 50 мм	20	
Срок службы пылеулавливающего фильтра > 100		

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Внимание! Существует опасность для жизни, возможно получение травмы, возможно повреждение электроинструмента вследствие несоблюдения указаний данного руководства по эксплуатации!



Огнеопасность!

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Система пылеудаления
 - 1 Щетка пылезаборника
 - 1 Руководство по эксплуатации
 - 1 Чертеж приспособления в разобранном виде
- Проверьте электроинструмент, его детали и принадлежности на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.
 - Перед вводом в эксплуатацию, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Описание (Рис. А)

Ваша система пылеудаления D25300DH предназначена для удаления пыли в ходе профессионального сверления с ударом перфоратором для тяжелых работ. Приспособление подходит к перфораторам следующих моделей: D25313, D25314.



Ни в коем случае не используйте данное приспособление в работах по опасным веществам, включая асбест.

- 1 Пылеулавливающая головка
- 2 Щетка пылезаборника
- 3 Ограничитель глубины сверления
- 4 Ограничитель длины
- 5 Кнопка блокировки
- 6 Опора электроинструмента
- 7 Пылезаборник

Электробезопасность

Электродвигатель предназначен для работы только при одном напряжении электросети.



Ваш электроинструмент DEWALT в соответствии со стандартом EN 60335-1 защищен двойной изоляцией.

Сборка и регулирование



Перед любой операцией сборки и регулирования отсоединяйте электроинструмент от электросети.

Установка приспособления (Рис. В)

- Подготовьте электроинструмент к установке приспособления следующим образом:
 - Извлеките бур, если он закреплен в электроинструменте.
 - Снимите ограничитель глубины сверления с боковой рукоятки (8). Не снимайте боковую рукоятку!
 - Установите переключатель режимов (9) в положение "сверление с ударом".
- Совместите приспособление с электроинструментом, как это показано на рисунке.
- Надвиньте приспособление на электроинструмент и проследите, чтобы контакты (10) вошли в соединительные пазы (11), расположенные в нижней части электроинструмента.
- Нажмите на приспособление, чтобы устройство блокировки зафиксировало его на месте.
- Для снятия приспособления нажмите кнопку блокировки (5) и снимите его с электроинструмента.



Не устанавливайте приспособление во время работы электроинструмента.

Регулирование длины бура (Рис. С)

- Вставьте соответствующий бур.
- Нажмите на ограничитель глубины сверления (3) и сдвиньте его к головке (1). Отпустите ограничитель.
- Нажмите на ограничитель длины (4) и сдвиньте его в направлении от головки (1).
- Держите электроинструмент в сборе с системой пылеудаления, направив головку (1) к стене.
- Вдвиньте головку, чтобы наконечник бура коснулся поверхности.
- Нажмите на ограничитель длины (4) и сдвиньте его к головке до упора. Отпустите ограничитель.
- Осторожно извлекайте электроинструмент в сборе из стены, не давая нажимному механизму сразу же освободиться.

Регулирование глубины сверления (Рис. D)

- Нажмите на ограничитель глубины сверления (3) и установите его на отметке требуемой глубины сверления. Отпустите ограничитель.

Снятие и установка пылезаборника (Рис. E)

Снятие

- Нажмите обе кнопки блокировки (12) и снимите пылезаборник (7) с приспособления

Установка

- Совместите пылезаборник с приспособлением, как показано на рисунке.
- Нажмите на пылезаборник, чтобы устройство блокировки зафиксировало его на месте.

Эксплуатация



Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



Обращайтесь также к руководствам по эксплуатации электроинструмента, с которым будет использоваться данное приспособление.

Включение и выключение

- Включите электроинструмент: приспособление автоматически включится.
- Выключите электроинструмент: приспособление автоматически выключится.

Электронная задержка отключения

- После выключения электроинструмента, система пылеудаления будет продолжать в течение нескольких секунд всасывать и собирать в камеру оставшиеся внутри отходы бурения.

Сверление с ударом (Рис. F)

- Отрегулируйте длину сверла.
- Установите глубину сверления.
- Отметьте точку, в которой Вы будете сверлить отверстие.
- Поместите наконечник бура в отмеченную точку и включите электроинструмент.

- Всегда крепко держите электроинструмент обеими руками и работайте в удобной позе. Всегда работайте инструментом с надежно закрепленной боковой рукояткой.
- Всегда выключайте электроинструмент после окончания работы и перед отключением от электросети.

Очистка пылезаборника (Рис. Е)

Очищайте пылезаборник (7), как только Вы заметите значительное снижение эффективности работы.

- Снимите пылезаборник указанным выше способом.
- Очистите пылезаборник. Осторожно потрясите пылезаборник или постучите по нему, чтобы удалить пыль из фильтра.
- Установите пылезаборник на место указанным выше способом.

Техническое обслуживание

Ваше приспособление рассчитано на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы приспособления и его надежность увеличиваются при правильном уходе за ним и регулярной его очистке.

- Заменяйте фильтр в пылезаборнике через каждые 100 ... 120 циклов использования.



Во избежание несчастных случаев, используйте только оригинальные запасные части DEWALT.

Замена щетки пылезаборника (Рис. G)

Щетка пылезаборника требует замены, если ее щетина сильно изношена или значительно снижалась эффективность удаления пыли.

- Снимите пружинное стопорное кольцо (13) при помощи острогубцев.
- Замените щетку.
- Установите пружинное стопорное кольцо на место.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка

Следите, чтобы вентиляционные прорези оставались открытыми и регулярно очищайте корпус мягкой тканью.

Чистка пылеулавливающего фильтра (Рис. Е)

При интенсивном использовании волокна пылеулавливающего фильтра забиваются пылью. Изношенный фильтр подлежит замене.

- Вытряхните пыль в мусорный контейнер легким постукиванием по фильтру.



Не используйте щетку для чистки фильтра.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Декларация соответствия



D25300DH

DEWALT заявляет, что данные электроинструменты разработаны в полном соответствии со стандартами 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

L_{pA} (звуковое давление)	77 дБ(А)*
L_{WA} (акустическая мощность)	86 дБ(А)
Взвешенное среднеквадратичное ускорение	< 2,5 м/с ²

**В органах слуха оператора

Управляющий

Хорст Гроссманн (Horst Großmann)
DEWALT, Richard-Klinger Straße 11
D-65510, Idstein, Germany
11/2006

Правила безопасности при работе электроинструментом

С целью сведения к минимуму риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы строго выполняйте действующие в Вашей стране правила техники безопасности. Перед вводом в эксплуатацию приспособления внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Обращайтесь также к руководствам по эксплуатации других электроинструментов, которые будут применяться совместно с данным приспособлением. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для последующего обращения к нему.

Общие требования

- 1 Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!** Беспорядок на рабочем столе может привести к несчастному случаю.
- 2 Не подпускайте близко детей!** Не позволяйте детям прикасаться к электроинструменту или удлинительному кабелю. Молодые люди до 16 лет могут пользоваться данным электроинструментом только под постоянным контролем.
- 3 Используйте электроинструмент по назначению!** Используйте данный электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Не заставляйте электроинструменты или принадлежности малых размеров выполнять работу электроинструментов для тяжелых работ. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
Внимание! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

Дополнительные меры безопасности при использовании системы пылеудаления

- Данное приспособление предназначено для применений по ударному сверлению в кирпиче и бетоне сплошными бурами, установленными в электроинструмент.
- Не используйте приспособление в работах по сверлению в дереве, стали или пластике.
- Не используйте приспособление в работах по сверлению коронками.
- Не используйте приспособление в долбежных работах.
- Не используйте приспособление в каких-либо работах по опасным веществам (например, асбесту).
- Не используйте приспособление с электроинструментами моделей, не указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Не используйте приспособление в мокрых или влажных условиях.
- Не подвергайте приспособление воздействию раскаленных или горячих частиц.

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
 8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими и применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 2008 года

